

## P R O T O K O L L

über die Verhandlungen zwischen der Delegation des Ministeriums des Innern der Deutschen Demokratischen Republik und der Delegation des Ministeriums des Innern der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik, welche in Prag im Zeitraum von 22. - 26. Mai 1967 stattfanden.

---

Im Zeitraum von 22. - 26. Mai 1967 fanden in Prag Verhandlungen zwischen der Delegation des Ministeriums des Innern der DDR und der Delegation des Ministeriums des Innern der ČSSR statt, die ihre Sitzungen in folgender Zusammensetzung abgehalten haben :

die Delegation des Ministeriums des Innern der DDR :

Generaloberst Friedrich DICKEL,  
Minister des Innern und Chef der Deutschen Volkspolizei,  
( Leiter der Delegation)

Generalleutnant Herbert GRÜNSTEIN,  
erster Stellvertreter des Ministers des Innern,

Oberst Gerd UHLIG,  
Stellvertreter des Chefs der Deutschen Volkspolizei,

Oberst Friedrich HOPPE,  
Leiter der Hauptabteilung Kriminalpolizei,

Oberstleutnant Karl-Heinz SCHMALFUSS,  
Leiter des Sekretariats des Ministers des Innern.

die Delegation des Ministeriums des Innern der ČSSR :

Josef KUDRNA,  
Minister des Innern,  
( Leiter der Delegation)

Oberst Jan ZÁRUBA,  
erster Stellvertreter des Ministers des Innern,

Oberst dr. jur. Jindřich THON,  
Stellvertreter des Ministers des Innern und Leiter der  
Hauptverwaltung der Öffentlichen Sicherheit,

Oberst dr. jur. Jaroslav RYBÁŘ,  
Stellvertreter des Leiters der Hauptverwaltung der  
Öffentlichen Sicherheit,

Oberstleutnant dr. jur. Ján GAZDÍK,  
Stellvertreter des Leiters der Hauptverwaltung der  
Öffentlichen Sicherheit.



An den Verhandlungen nahmen teil :

Konteradmiral Bruno WANSIERSKI, Stellvertreter des Leiters der Abteilung für Sicherheitsfragen beim Zentralkomitee der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands, Vladimír BLECHTA, Stellvertreter des Leiters der 8. Abteilung des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei der Tschechoslowakei.

Den Gegenstand der Verhandlungen bildete der Austausch von Informationen über Erfahrungen aus der Tätigkeit der Volkspolizei der DDR und der Öffentlichen Sicherheit der ČSSR, die Auswertung der bisherigen Zusammenarbeit dieser Sicherheitsorgane und die Fragen ihrer weiteren Zusammenarbeit.

#### I.

Die Delegationen haben sich gegenseitig informiert über

- die Organisation der Sicherheitsorgane, sowie die Formen und Methoden ihrer Arbeit und Leitung,
- den Stand und die Entwicklung der Kriminalität,
- Probleme der Sicherheit im Strassenverkehr,
- die Stellung der Sicherheitsorgane im System des Staatsaufbaus, sowie ihre Zusammenarbeit mit der Bevölkerung,
- Fragen der analytischen Arbeit, Mechanisierung und Automatisierung von Informationen,
- Probleme der perspektivischen Arbeit beider Sicherheitsorgane.

Die Delegationen berieten ferner über die Ergebnisse der Zusammenarbeit

- zwischen dem Kriminaltechnischen Institut der Deutschen Volkspolizei und dem Kriminalistischen Institut der Öffentlichen Sicherheit in der Forschung auf dem Gebiet der Kriminaltechnik;



- beider Sicherheitsorgane bei der Aufdeckung und Aufklärung der auf dem Gebiete beider Staaten begangenen strafbaren Handlungen ( insbesondere Schmuggel und Spekulation);
- beim Austausch gegenseitiger Informationen, Erfahrungen und Fachliteratur.

## II.

Die Delegationen stimmen überein, dass die Zusammenarbeit zwischen beiden Sicherheitsorganen fortzusetzen und weiterzuentwickeln ist.

Sie legen insbesondere fest :

- den gegenseitigen Austausch von Informationen, Erfahrungen, Arbeitsergebnissen, Fachliteratur und anderen Materialien, sowie die Durchführung von Konsultationen zu erweitern;
- Massnahmen für ein verstärktes operatives Zusammenwirken auf dem Gebiet des Kampfes gegen die Kriminalität zu treffen.

Der konkrete Inhalt, sowie Formen und Methoden der Zusammenarbeit sind in Form einer Vereinbarung festzulegen, die durch bevollmächtigte Vertreter beider Seiten bis zum Ende des Jahres 1967 zu erarbeiten und durch die Minister des Innern der DDR und der ČSSR zu bestätigen ist.

## III.

Zum Abschluss stellten die Delegationen fest, dass die Verhandlungen im Geiste der Freundschaft und in einer Atmosphäre völliger Übereinstimmung verliefen. Der während der Verhandlungen erfolgte Informations- und Erfahrungsaustausch war nützlich und bestätigte die Zweckmässigkeit, auch weiterhin solche Verhandlungen



als eine wichtige Form der Zusammenarbeit zwischen den Sicherheitsorganen der DDR und der ČSSR durchzuführen.

Dieses Protokoll wurde in je zwei Exemplaren in deutscher und tschechischer Sprache ausgefertigt.

Prag, den 26. Mai 1967.

Leiter der Delegation  
des Ministeriums des Innern  
der DDR



Leiter der Delegation  
des Ministeriums des Innern  
der ČSSR

